




L2 中国的变化

Chinese in Popular Culture
(Autumn 2019)

老师：洪珑真老师(Sophie)



中国进入「邓小平」时间，**回顾**改革开放

「邓小平¹**变革**的重中之重：经济改革」

改革开放让中国经济**迅速腾飞**，30多年后还以**傲人**的经济成绩稳坐世界第二大经济体，让西方**刮目相看**。

回顾

- 发音：huígù
- 英文：look back; review; retrospect
- 意思：回过头来看。
- 例句：她回顾结婚的那一天。/我喜欢回顾我的童年。

变革

- 发音：biàn gé
- 英文：reformation;change
- 意思： 改变，改革。
- 例句：他努力变革美国的外交政策。

迅速

- 发音：xùnsù
- 英文：rapid;swift;quick;fast
- 意思：速度很快。
- 例句：她迅速地给母亲写了张便条。

腾飞

- 发音：téngfēi
- 英文：to fly upwards swiftly/rapidly developing (situation)
- 意思：急速地升腾、飞翔，比喻飞跃进步。
- 例句：我国仍处在经济腾飞的中、前期阶段。

傲人

- 发音：ào rén
- 英文：worthy of pride, impressive
- 意思：让人感到骄傲；值得自豪。
- 例句：在NBA决赛的七场比赛中，湖人队(Lakers)已经有三胜一负的傲人成绩。

刮目相看

- 发音：guā mù xiāng kàn
- 英文：treat sb. with special ;have a completely new appraisal of sb.
- 意思：指别人已有进步，不再用老眼光去看他。
- 例句：他的成就使许多人刮目相看。

历史转折中的邓小平

利用广东²毗邻香港³的有利**条件**，能让广东先走一步，就叫特区⁴。中央⁵拿不出钱，全靠你们自己去杀出一条血路出来。杀出一条血路啊……这个特区是我**倡议**的，如果**出了乱子**，我就要**负责**。

惯用语

出了乱子 chū le luànzi

This expression means that a situation has got out of control.

乱子

- 发音：luàn zi
- 英文：disturbance;trouble
- 例句：这是你自己搞出来的乱子你自己去处理。

转折

- 发音：zhuǎn zhé
- 英文：a turn in the course of events
- 意思：转变；变化。
- 例句：她的印度之行成了她一生的转折点。

条件

- 发音：tiáo jiàn
- 英文：factor; condition
- 意思：应具备的要项。
- 例句：德国政府接受了这个条件。/她的条件不错，所以有很多人喜欢。

倡议

- 发音：chàng yì
- 英文：proposal; propose
- 意思：首先提出建议;发起做某事。
- 例句：有人想对这一倡议提出反对意见吗？

负责

- 发音：fù zé
- 英文：be responsible for; be in charge of
- 意思：担负责任。
- 例句：他对工作很负责。

历史转折中的邓小平

在他主持的众多变革当中，经济改革是重中之重⁶。
1984年，邓小平首次南巡，确定了沿海省份先富起来的基调。邓小平：「中国只要不搞社会主义，不搞改革开放，发展经济，不改善人民生活，走任何一条路都是死路。动摇不得，要持续发展，要使人民生活继续提高，他才会相信你，才会拥护你。」

发展：

development
改善：improve

惯用语

搞 gǎo

This word is often used in Beijing Mandarin, meaning "do" or "make". Used usually in spoken and informal context.

搞

- 发音：gǎo
- 意思：做，弄，干，办。
- 例句：天呀，什么都搞得一团糟。/你也搞不出什么新花样。

巡

- 发音：xún
- 英文：patrol, go on circuit
- 意思：到各处去，来回走动查看。
- 例句：守夜者每小时巡回一次。

沿海

- 发音： yán hǎi
- 英文： coastal;off-shore;along the coast
- 例句：夏天，沿海地区经常白天刮海风，晚上刮陆风。

基调

- 发音：jī diào
- 英文：main key
- 意思：主要观点;基本思想。
- 例句：今年我们的房间以红色为基调。

社会主义

- 发音：shè huì zhǔ yì
- 英文：socialism
- 例句：在社会主义社会里，由工人阶级领导全体劳动人民掌握国家政权。

动摇

- 发音：dòng yáo
- 英文：sway, waver
- 意思：摇摆、犹豫。
- 例句：不论遇到什么困难，也不能动摇我们的决心。

拥护

- 发音：yōng hù
- 英文：support, protect
- 意思：支持、称赞、赞同。
- 例句：我拒绝在那场争论中拥护他。

深圳⁷、珠海⁸，从小**漁村**变身成**五光十色**的商业重镇，打下广东省 GDP **富可敌国**的基础。虽然也有不少人**批评**，这是中国**贫富差距**拉大的开始，但是人在**评价**邓小平的**贡献**时，这绝对是不容**忽视**的一项。

批评：criticism

评价：

漁村：fishing village

evaluation
贡献：contribution

五光十色

- 发音：wǔ guāng shí sè
- 英文：painted;brilliant;multicoloured
- 意思：形容色彩鲜艳，花样繁多。
- 例句：离开锡安公园后，抵达那内华达州金碧辉煌五光十色，举世闻名的大赌城拉斯韦加斯。



知乎 @珊珊cat



知乎 @珊珊cat



知乎 @珊珊cat

富可敌国

- 发音：fù kě dí guó
- 英文：Extremely wealthy
- 意思：私人拥有的财富可与国家的资财相匹敌。形容极为富有。
- 例句：我不要你富可敌国，只要你身体健康。

贫富差距

- 发音：pín fù chā jù
- 英文：disparity between rich and poor
- 意思：穷人和富人的钱财相差很远。
- 例句：感觉这边贫富差距比较大。社会阶级等级还是很严重的。

忽视

- 发音：hū shì
- 英文：ignore
- 意思：不注意；不重视。
- 例句：这里的规定太多了，有时候难免忽视一些。



讨论问题

1. 在视频中，邓小平做了哪些变革？这些变革让中国社会有什么变化？
2. 你认为，捷克以前（共产主义）和现在（资本主义）的生活有什么差别？
3. 中国式的共产主义有什么优点？和原始的马克思主义有什么差别？

- 下周一，请交给我300字的中文报告。回答“问题讨论”的三个题目。